LĒMUMI

PADOMES LĒMUMS (ES) 2017/876

(2017. gada 18. maijs)

par Eiropas Savienības pievienošanos Starptautiskajai Kokvilnas padomdevējai komitejai (*ICAC*)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 207. panta 3. un 4. punktu saistībā ar 218. panta 6. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta piekrišanu ([1]),

tā kā:

(1) Savienība ir pārstāvēta vairākās starptautiskās patēriņa preču struktūrās, bet tā nav Starptautiskās Kokvilnas padomdevējas komitejas ("*ICAC*") dalībniece.

(2) Padome 2004. gada 27. aprīlī, 2008. gada 27. maijā un 2010. gada 10. maijā savos secinājumos saistībā ar ES rīcības plānu par lauksaimniecības patēriņa preču ķēdēm, atkarību un nabadzību, ES un Āfrikas partnerību kokvilnas nozares attīstības atbalstam un par Savienības rīcības pastiprināšanu preču jomā aicināja Komisiju izskatīt iespējamo Savienības dalību *ICAC*.

(3) Padome 2013. gada 16. septembrī pilnvaroja Komisiju Savienības vārdā risināt sarunas par Savienības pievienošanos *ICAC* saskaņā ar *ICAC* noteikumu un nosacījumu II panta 1. un 2. iedaļu, apliecinot, ka dalība *ICAC* ir Savienības interesēs, ņemot vērā kokvilnas nozīmi Savienības lauksaimniecības un rūpniecības ekonomikā un tirdzniecības uzņēmumiem. Savienība ir kokvilnas ražotāja un no kokvilnas neto importētājas ir kļuvusi – no 2009. gada – par kokvilnas neto eksportētāju. Turklāt Savienības tekstilizstrādājumu un apģērbu ražošanas nozare ir kokvilnas auduma nozīmīga izmantotāja. Kokvilna ir arī svarīga Eiropas attīstības sadarbības joma, jo Savienība joprojām ir vien no lielākajiem līdzekļu devējiem kokvilnas nozarei Āfrikā.

(4) Savienība veiks iemaksu saskaņā ar *ICAC* noteikumu un nosacījumu II panta 2.a iedaļas 2. punkta c) apakšpunktu. Savienība nevar uzņemties atbildību par jebkuras *ICAC* dalībnieces jebkādu esošu vai turpmāku finanšu parādu.

(5) 1979. gada Pievienošanās aktam pievienotais 4. protokols par kokvilnu ([2]) ir jāņem vērā arī turpmāk pēc Savienības pievienošanās *ICAC*.

(6) Savienībai tādēļ būtu jāpievienojas *ICAC*,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo Savienības vārdā tiek apstiprināta Eiropas Savienības pievienošanās Starptautiskajai Kokvilnas padomdevējai komitejai.

ICAC noteikumi un nosacījumi ir pievienoti šim lēmumam.

([1]) 2017. gada 16. maija piekrišana (*Oficiālajā Vēstnesī* vēl nav publicēta).
([2]) OV L 291, 19.11.1979., 174. lpp.

2. pants

Padomes priekšsēdētājs norīko personu vai personas, kas ir tiesīgas Savienības vārdā veikt ICAC noteikumu un nosacījumu II panta 2.a iedaļā minēto paziņojumu.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē, 2017. gada 18. maijā

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
C. ABELA

Saturs

I PANTS –	PILNVARAS	26
II PANTS –	DALĪBA	26
III PANTS –	PADOMDEVĒJU KOMITEJA	28
IV PANTS –	PASTĀVĪGĀ KOMITEJA	28
V PANTS –	PASTĀVĪGĀS KOMITEJAS AMATPERSONAS	30
VI PANTS –	PASTĀVĪGĀS KOMITEJAS APAKŠKOMITEJAS	31
VII PANTS –	SEKRETARIĀTS	32
VIII PANTS –	BUDŽETA PROCEDŪRAS	33
IX PANTS –	INFORMĀCIJAS SNIEGŠANA	34
X PANTS –	VALODAS	35
XI PANTS –	BALSOŠANA	36
XII PANTS –	SADARBĪBA AR CITĀM ORGANIZĀCIJĀM	36
XIII PANTS –	GROZĪJUMI	36
XIV PANTS –	AIZSTĀJAMĪBA	36

Sekretariāta birojs

1629 *K Street NW Suite* 702
Washington DC 20006 *USA*
Tālrunis: (202) 463-6660 Fakss: (202) 463-6950 E-pasts: secretariat@icac.org

STARPTAUTISKĀS KOKVILNAS PADOMDEVĒJU KOMITEJAS NOTEIKUMI UN NOSACĪJUMI

Pieņemti 31. plenārsēdē 1972. gada 16. jūnijā

(ar grozījumiem līdz 2015. gada 11. novembrim 74. plenārsēdē)

I PANTS – PILNVARAS

Starptautiskās kokvilnas padomdevēju komitejas (turpmāk *ICAC*) uzdevumi ir:

a. novērot un cieši sekot līdzi notikumiem, kas ietekmē situāciju kokvilnas jomā pasaulē;

b. ievākt, izplatīt un glabāt pilnīgu, ticamu un savlaicīgu statistiku un citu informāciju par kokvilnas ražošanu, tirdzniecību, patēriņu, krājumiem un cenām pasaulē, kā arī par citu tekstilšķiedru vai tekstilizstrādājumu ražošanu, tirdzniecību, patēriņu, krājumiem un cenām pasaulē, ja šī statistika un informācija ietekmē ekonomiku kokvilnas jomā un nedublē uzdevumus, kurus dalībnieki ir uzticējuši citām starptautiskām struktūrām;

c. vajadzības gadījumā ierosināt *ICAC* dalībniekiem jebkurus pasākumus, kas pēc *ICAC* uzskata ir piemēroti un praksē īstenojami, lai sekmētu starptautisko sadarbību, kuras mērķis ir attīstīt un saglabāt stabilu pasaules ekonomiku kokvilnas jomā;

d. būt par forumu starptautiskām diskusijām par jautājumiem saistībā ar kokvilnas cenām, taču neietekmējot apspriedes, kas šobrīd norisinās citur, piemēram, ANO Tirdzniecības un attīstības konferences (*UNCTAD*) ietvaros. Šādām diskusijām būtu regulāri jānotiek gan Pastāvīgajā komitejā, gan ikgadējās plenārsēdēs.

II PANTS – DALĪBA

1. nodaļa – Nosacījumi dalībai

a. Dalība *ICAC* ir atvērta visiem Apvienoto Nāciju Organizācijas locekļiem vai Apvienoto Nāciju Organizācijas Pārtikas un lauksaimniecības organizācijas locekļiem, kas pauž interesi par kokvilnu.

b. Jebkura cita valdība, kas pauž interesi par kokvilnu, ir tiesīga pieteikties dalībai.

2. nodaļa – Pievienošanās: pievienošanās dalībnieku saistības

Pievienošanos *ICAC* reglamentē turpmāk minētās procedūras.

a. Pieteikuma iesniedzēja nosūta paziņojumu izpilddirektoram, norādot, ka:

(1) tai ir interese par kokvilnu;

(2) tā ir gatava izpildīt no dalības izrietošos pienākumus attiecībā uz:

(a) to *ICAC* noteikumu un nosacījumu pieņemšanu, kas ir spēkā attiecīgajā laikposmā;

(b) informācijas iesniegšanu par situāciju kokvilnas jomā un saistītajiem jautājumiem saskaņā ar *ICAC* noteiktajām prasībām un darba programmām, ko var pieņemt laiku pa laikam, un

(c) savu noteikto dalības maksājumu veikšanu.

b. Pastāvīgā komiteja vai vajadzības gadījumā Padomdevēju komiteja pēc tam izskata pieteikuma iesniedzējas paziņojumu.

c. Tādas pieteikuma iesniedzējas pievienošanos, kura atbilst šā panta 1. nodaļas a) punktā izklāstītajiem dalības nosacījumiem, parasti apstiprina nākamajā Pastāvīgās komitejas sanāksmē. Taču, ja pievienošanās jautājums tiek izskatīts plenārsēdē, tad pievienošanos apstiprina Padomdevēju komiteja.

d. Dalības pieteikumu saskaņā ar šā panta 1. nodaļas b) punkta noteikumiem izskata Padomdevēju komiteja.

e. Ja tā apstiprina vai atbalsta pieteikuma iesniedzējas uzņemšanu *ICAC*, tad Pastāvīgā komiteja vai Padomdevēju komiteja vienlaikus apstiprina finanšu iemaksas summu, kas saskaņā ar šā panta 4. nodaļas c) punktu ir noteikta šai dalībvalstij tās pievienošanās gadā.

f. Izpilddirektors rakstiski paziņo attiecīgajai pieteikuma iesniedzējai par pieņemto lēmumu.

3. nodaļa – Izstāšanās

Dalībnieka izstāšanos no *ICAC* reglamentē šāda procedūra:

a. jebkurš dalībnieks, kas vēlas izstāties, nosūta attiecīgu paziņojumu izpilddirektoram, norādot datumu, kad tas vēlas, lai izstāšanās stātos spēkā, kas ir vismaz 30 dienas pēc tam, kad izpilddirektors saņēmis paziņojumu;

b. izpilddirektors informē Padomdevēju komiteju vai vajadzības gadījumā Pastāvīgo komiteju par izstāšanos un, pieņemot zināšanai izstāšanos, paziņo attiecīgajam dalībniekam par tā finanšu statusu attiecībā pret *ICAC*.

4. nodaļa – Dalībnieku finansiālās saistības

a. Katra dalībnieka dalības maksu nosaka kā summu, kas noapaļota līdz tuvākajiem USD 100 un kuru veido:

(1) pamatiemaksa, proti, 40 % no visiem dalības maksājumiem dalībnieki sedz vienādās daļās, un

(2) proporcionāla iemaksa, proti, proporcionālo iemaksu kopsumma atbilst budžeta vajadzību summai, no kuras atņemta summa, ko veido vienādās daļās veiktie maksājumi. Proporcionālo iemaksu nosaka, balstoties uz vidējo neapstrādātas kokvilnas tirdzniecības apmēru (eksports un imports) četros pēdējos "kokvilnas gados" (no augusta līdz jūlijam), kas beigušies pirms tā *ICAC* finanšu gada, uz kuru attiecas iemaksas.

b. Iemaksas tiek noteiktas katra gada 1. jūlijā un ir maksājamas turpmākajos trīs *ICAC* finanšu gada mēnešos. Katru no dalībnieka saņemto maksājumu attiecina uz visilgāk nenomaksāto parādu, kas šim dalībniekam ir pret *ICAC*.

c. *ICAC* dalībnieka sākotnējo dalības maksu aprēķina saskaņā ar šā panta 4. nodaļas a) punktu. Šādu sākotnējo dalības maksu proporcionāli maksā atbilstoši *ICAC* finanšu gada atlikušo pilnu kvartālu skaitam. Proporcionālo iemaksu nosaka, balstoties uz vidējā tirdzniecības apmēra attiecību, ko izmantoja, lai noteiktu pašreizējo dalībnieku pēdējā laikā aprēķinātās proporcionālās iemaksas.

d. Dalībnieka sākotnējā dalības maksa attiecas uz laikposmu, kas sākas šā dalībnieka pievienošanās dienā, un ir maksājama turpmāko trīs mēnešu laikā.

e. Dalībnieka izstāšanās vai dalības apturēšanas gadījumā neatlaiž vai neatmaksā nevienu daļu no šā dalībnieka dalības maksas par to *ICAC* finanšu gadu, kura laikā notiek izstāšanās. Nesamaksātā dalības maksa par minēto gadu ir maksājama dienā, kad izpilddirektors saņem šā panta 3. nodaļas a) punktā minēto paziņojumu.

f. Ja dalībnieka dalības maksas iemaksa ir aizkavējusies par 12 mēnešiem (izņemot nelielu summu, kas nepārsniedz 15 % no šā dalībnieka pašreizējās gada dalības maksas), tad izpilddirektors paziņo attiecīgajam dalībniekam, ka dokumentu un citu pakalpojumu piegāde tiks pārtraukta sešus mēnešus pēc šā paziņojuma dienas, ja vien līdz tam netiks saņemts maksājums. Ja pēc turpmākiem sešiem mēnešiem maksājums joprojām nav saņemts, tad minētā dalībnieka dalību aptur.

g. Dalībnieka, kas ir izstājies saskaņā ar šā panta 3. nodaļu vai kura dalība ir apturēta saskaņā ar 4. nodaļas f) punktu, dalību no jauna atļauj tikai tad, kad ir samaksāta vismaz viena piektdaļa no visiem šā dalībnieka parādiem pret *ICAC*. Dalībnieka dalība turpinās tikai tad, ja neuzkrājas jauni kavēti maksājumi un vienlaikus tiek pilnībā atmaksāti tā parādi pret komiteju, un tikai tad, ja dalībnieks turpina atmaksāt savu parādu pret komiteju, katru gadu veicot iemaksas, kas nav mazākas par vienu ceturtdaļu no atlikušā parāda.

III PANTS – PADOMDEVĒJU KOMITEJA

1. nodaļa – Definīcija

Šajos noteikumos un nosacījumos vārdi "Padomdevēju komiteja" nozīmē *ICAC* sanāksmi plenārsēdes formā.

2. nodaļa – Sanāksmju biežums un norises vieta

Padomdevēju komitejas sanāksmes notiek pēc dalībnieku aicinājuma. Regulāras sanāksmes parasti notiek vismaz vienreiz kalendārajā gadā. Pastāvīgā komiteja var sasaukt papildu sanāksmes. Plenārsēžu organizēšanas aicinājumus nevar pieņemt no dalībniekiem, kuru *ICAC* dalības maksas iemaksas ir aizkavējušās par vairāk nekā gadu.

Padomdevēju komitejas sanāksmes iespēju robežās pārmaiņus notiek kokvilnas eksportētājās dalībvalstīs un kokvilnas importētājās dalībvalstīs. Tā kā organizācijas galvenā mītne ir Amerikas Savienotajās Valstīs, tad sanāksmēm tur būtu jānotiek biežāk nekā citās dalībvalstīs un parasti intervālos, kas nepārsniedz piecus gadus.

3. nodaļa – Sanāksmju apmeklēšana

ICAC adresētu dalībnieka aicinājumu, kurā tiek piedāvāts organizēt Padomdevēju komitejas sanāksmi, paplašina tā, lai visu dalībnieku delegācijas būtu tiesīgas apmeklēt sanāksmi un piedalīties tajā, ja tās to vēlas. Komiteja pati var izdot aicinājumu dalībniekiem.

4. nodaļa – Sanāksmju procedūra

a. Katrā Padomdevēju komitejas sanāksmē uzņēmējs dalībnieks ieceļ konferences priekšsēdētāju. Pastāvīgās komitejas priekšsēdētājs būs priekšsēdētāja pirmais vietnieks. Uzņēmējs dalībnieks var iecelt vienu vai vairākus citus priekšsēdētāja vietniekus. Konferences priekšsēdētājs parasti vada Koordinācijas komitejas sanāksmes un plenārsēdes. Citas komitejas ieceļ pašas savu priekšsēdētāju un priekšsēdētāja vietniekus.

b. *ICAC* izpilddirektors pilda ģenerālsekretāra funkcijas un var iecelt vienu vai vairākus ģenerālsekretāra vietniekus. Izpilddirektora prombūtnes gadījumā uzņēmējs dalībnieks ieceļ ģenerālsekretāru.

c. Katrs dalībnieks pēc iespējas agrāk paziņo izpilddirektoram savu pārstāvju, viņu vietnieku, kā arī padomnieku vārdus un uzvārdus, kā arī citu šāda veida informāciju (tostarp par delegācijas vadītāja iecelšanu), kas var būt vajadzīga reģistrācijai.

d. Jebkura jautājuma apspriešanas laikā ikviens dalībnieks var ierosināt procedūras jautājumu, kā arī lūgt izbeigt debates vai tās atlikt. Šādā gadījumā priekšsēdētājs nekavējoties paziņo savu lēmumu, kas ir spēkā, ja vien sanāksmē to nenoraida.

5. nodaļa – Pilnvaras

a. Iecelt izpilddirektoru un noteikt viņa vai viņas pamatlīgumu un atalgojumu.

b. Izskatīt un rīkoties attiecībā uz jebkuru citu jautājumu *ICAC* pilnvaru ietvaros.

IV PANTS – PASTĀVĪGĀ KOMITEJA

1. nodaļa – Attiecības ar Padomdevēju komiteju

a. Plenārsēžu starplaikā Padomdevēju komiteju Vašingtonā (Kolumbijas apgabals) pārstāv tai pakļautā Pastāvīgā komiteja.

b. Padomdevēju komiteja var deleģēt Pastāvīgajai komitejai pilnvaras īpašos jautājumos. Padomdevēju komiteja var grozīt vai atsaukt šādu pilnvaru deleģēšanu.

c. Padomdevēju komiteja var pārskatīt visus Pastāvīgās komitejas veiktos pasākumus.

d. Pastāvīgās komitejas priekšsēdētājs ziņo katrā Padomdevēju komitejas sanāksmē par Pastāvīgās komitejas darbību kopš pēdējās sanāksmes.

2. nodaļa– Dalība

Visiem *ICAC* dalībniekiem ir tiesības būt par Pastāvīgās komitejas locekļiem.

3. nodaļa – Pilnvaras, pienākumi un atbildības jomas

a. Pamatuzdevumi:

(1) kalpot par forumu viedokļu apmaiņai par pašreizējo un turpmāko attīstību pasaules kokvilnas tirgū;

(2) praksē īstenot visus Padomdevēju komitejas norādījumus, lēmumus un ieteikumus;

(3) sagatavot darba programmas;

(4) nodrošināt darba programmu īstenošanu, ciktāl to pieļauj *ICAC* finanšu stāvoklis. Šī atbildības joma cita starpā ietver šādus uzdevumus (uzskaitījums nav izsmeļošs):

(a) noteikt izdodamo ziņojumu un publikāciju skaitu, veidu un izplatību;

(b) deleģēt sekretariātam vai piemērotai apakškomitejai to apstiprinātās darba programmas punktu izskatīšanu, kurus Pastāvīgā komiteja nevēlas izskatīt pati;

(c) uzlabot statistiku;

(d) sabiedriskās attiecības;

(5) sagatavot Padomdevēju komitejai darba kārtību un grafiku un sniegt ieteikumus apsvēršanai šajā komitejā. Darba kārtībā būtu jāiekļauj Padomdevēju komitejas nākamās sanāksmes datums un norises vieta;

(6) izveidot praktiski iespējamu sadarbību ar Apvienoto Nāciju Organizāciju, Apvienoto Nāciju Organizācijas Pārtikas un lauksaimniecības organizāciju, Starptautisko kokvilnas institūtu un citām starptautiskām organizācijām, kas nodarbojas ar *ICAC* interesējošiem jautājumiem.

b. Uzdevumi finanšu jomā:

uzraudzīt *ICAC* finanses. Šī atbildības joma cita starpā paredz (uzskaitījums nav izsmeļošs) pieņemt budžetu un novērtējuma skalu dalībnieku dalības maksām par nākamo *ICAC* finanšu gadu.

c. Administratīvi uzdevumi:

(1) izveidot un vadīt Vašingtonā (Kolumbijas apgabals) sekretariātu, kurā ietilpst izpilddirektors un viņa vai viņas personāls. (Skatīt VII pantu);

(2) pieņemt darbā šādu personālu, ko uzskata par piemērotu, paturot prātā to, ka ir vēlams piesaistīt kvalificētu personālu no pēc iespējas vairāk dalībniekiem;

(3) iecelt jaunu izpilddirektoru un noteikt viņa vai viņas nodarbināšanas noteikumus, kas nepieciešamības gadījumā attiecas uz starpposmu starp Padomdevēju komitejas sanāksmēm;

(4) noteikt savu amatpersonu vai sekretariāta pienākumus un atbildības jomas, ko Pastāvīgā komiteja uzskata par vajadzīgiem efektīvai darbībai;

(5) ieteikt šo noteikumu un nosacījumu grozījumus.

4. nodaļa – Darba uzticēšana

Pastāvīgā komiteja var uzticēt darbu jebkurai apakškomitejai jautājumos, kuri ir šīs apakškomitejas kompetencē.

5. nodaļa – Pastāvīgās komitejas procedūras

a. Vispārējas procedūras

(1) Sanāksmes notiek pēc priekšsēdētāja vai izpilddirektora aicinājuma, pēc jebkura dalībnieka pieprasījuma vai uz Pastāvīgās komitejas lēmuma pamata.

(2) Parasti par sanāksmi paziņo vismaz 10 dienas iepriekš.

(3) Sanāksmes ir slēgtas, ja vien Pastāvīgā komiteja nelemj citādi.

b. Kvorums

(1) Klātesoši delegāti no vienas trešdaļas dalībnieku veido kvorumu.

(2) Ja kvoruma nav, sanāksmi turpina, ja ir pārstāvēti vismaz astoņi dalībnieki. Tomēr sanāksmes protokolā norāda, kuri lēmumi (ja tādi ir) tika pieņemti bez kvoruma un kuri dalībnieki (ja tādi ir) atturējās, pieņemot šos lēmumus.

(3) Parasti visi šādi lēmumi kļūst saistoši. Tomēr tie dalībnieki, kuri vai nu nepiedalījās sanāksmē vai nepauda savu nostāju, var izteikt savus iebildumus desmit dienu laikā pēc pagaidu protokola datuma; ja lēmuma noraidītāju skaits ir lielāks nekā to skaits, kuri sanāksmē atbalstīja lēmumu, tad lēmums tiks atcelts, un šo faktu norāda protokola galīgajā redakcijā.

c. Darba kārtība

(1) Pirmais darba kārtības punkts visās sanāksmēs ir darba kārtības pieņemšana.

(2) Izpilddirektors sagatavo pagaidu darba kārtību, ko nosūta visiem dalībniekiem kopā ar paziņojumu par sanāksmi. Jebkurš dalībnieks var iekļaut pagaidu darba kārtībā jaunu darba kārtības punktu, paziņojot par to izpilddirektoram vismaz vienu nedēļu pirms sanāksmes.

(3) Sanāksmes laikā darba kārtībai var pievienot jaunu darba kārtības punktu, ja vien pret to neiebilst klātesošo dalībnieku vairākums. Tomēr jebkuru pasākumu saistībā ar šo darba kārtības punktu šajā sanāksmē pieņem vienbalsīgi.

(4) Jebkuru sanāksmes laikā iesniegtu jaunu priekšlikumu minētajā sanāksmē pieņem vienbalsīgi.

d. Protokols

(1) Sanāksmju pagaidu protokolus sagatavo kopsavilkuma veidā. Stenogrammu sagatavo tikai pēc izpilddirektora, amatpersonas vai dalībnieka pieprasījuma.

(2) Ikvienam sanāksmes dalībniekam ir tiesības pārskatīt materiālus, kas attiecas uz viņu vai ir ar viņu saistīti. Visas izmaiņas paziņo sekretariātam 10 dienu laikā pēc sanāksmes.

(3) Pēc tam protokola galīgo redakciju nosūta visiem dalībniekiem.

V PANTS – PASTĀVĪGĀS KOMITEJAS AMATPERSONAS

1. nodaļa

a. Pastāvīgās komitejas amatpersonas ir priekšsēdētājs, priekšsēdētāja pirmais vietnieks un priekšsēdētāja otrais vietnieks.

b. Pastāvīgās komitejas amatpersonas ievēl katrā regulārajā Padomdevēju komitejas sanāksmē. Viņi pilda savus amata pienākumus, līdz ir ievēlēti viņu amata pārņēmēji.

c. Ievēlot Pastāvīgās komitejas amatpersonas, Padomdevēju komiteja ņem vērā:

(i) rotāciju uz pēc iespējas plašāka ģeogrāfiskā pamata;

(ii) pienācīgu gan kokvilnas importētāju dalībnieku, gan kokvilnas eksportētāju dalībnieku pārstāvniecību;

(iii) spējas, interesi un līdzdalību komitejas darbā.

d. Amatpersonas pilda savus pienākumus, nesaņemot par to atlīdzību no *ICAC*. *ICAC* nesedz nekādus amatpersonu izdevumus, ja vien Pastāvīgā komiteja nelemj citādi īpašu un specifisku uzdevumu gadījumā, kuri ir saistīti ar ceļošanas izdevumiem.

2. nodaļa – Pilnvaru termiņš

Pastāvīgās komitejas amatpersonas ievēlē uz vienu gadu. Ārkārtējos apstākļos viņas var ievēlēt uz vēl vienu termiņu. Ja iespējams, priekšsēdētāja pirmais vietnieks ieņems iepriekšējā priekšsēdētāja amatvietu un priekšsēdētāja otrais vietnieks ieņems priekšsēdētāja pirmā vietnieka amatvietu.

3. nodaļa – Vēlēšanu procedūras

Izvirzīšanas komitejas, kurā var iesaistīties visi dalībnieki, sanāksmi sasauc ne vēlāk kā četrus mēnešus pirms plenārsēdes. Izvirzīšanas komiteja ievēl savu priekšsēdētāju. Izvirzīšanas komiteja ziņo Pastāvīgajai komitejai, kas pēc tam sniedz piemērotus ieteikumus Padomdevēju komitejai. Pastāvīgās komitejas delegātiem, kuri pārstāv dalībniekus, kuru *ICAC* dalības maksas iemaksas izvirzīšanas komitejas sanāksmes brīdī ir aizkavējušās par vairāk nekā gadu, nav tiesību tikt izvirzītiem par Pastāvīgās komitejas amatpersonām.

4. nodaļa – Priekšsēdētājs

a. Priekšsēdētājs parasti vada sanāksmes un ir visu apakškomiteju un darba grupu *ex-officio* loceklis.

b. Ja kādu iemeslu dēļ priekšsēdētājs nevar pabeigt darbu savā amatā līdz pilnvaru termiņa beigām, tad priekšsēdētāja pirmais vietnieks pagaidu kārtā kļūst par priekšsēdētāju līdz jauna priekšsēdētāja ievēlēšanai.

5. nodaļa – Priekšsēdētāja vietnieki

a. Priekšsēdētāja pirmais vietnieks vada Pastāvīgās komitejas sanāksmes priekšsēdētāja prombūtnes gadījumā vai pēc viņa lūguma.

b. Priekšsēdētāja otrais vietnieks vada Pastāvīgās komitejas sanāksmes priekšsēdētāja un/vai priekšsēdētāja pirmā vietnieka prombūtnes gadījumā vai pēc viņa lūguma.

c. Ja kādu iemeslu dēļ priekšsēdētāja pirmais vietnieks nevar pabeigt darbu savā amatā līdz pilnvaru termiņa beigām vai viņa amata vieta ir brīva, jo viņš pagaidu kārtā ir kļuvis par priekšsēdētāju saskaņā ar šā panta 4. nodaļas b) punktu, tad priekšsēdētāja otrais vietnieks pagaidu kārtā automātiski kļūst par priekšsēdētāja pirmo vietnieku līdz jauna priekšsēdētāja vietnieka ievēlēšanai.

VI PANTS – PASTĀVĪGĀS KOMITEJAS APAKŠKOMITEJAS

1. nodaļa – Pastāvīgā komiteja

Pastāvīgā komiteja var izveidot apakškomitejas vai darba grupas, noteikt to pilnvaras un izbeigt to darbību vai atbrīvot tās no pienākumu izpildes.

2. nodaļa – Apakškomitejas

Jebkurā apakškomitejā vai darba grupā var piedalīties visi Pastāvīgās komitejas dalībnieki.

3. nodaļa – Apakškomiteju pilnvaras, pienākumi un atbildības jomas

a. Katra apakškomiteja

(1) atbild Pastāvīgajai komitejai par darbu, ko tai uzticējusi Padomdevēju komiteja vai Pastāvīgā komiteja;

(2) var vērst Pastāvīgās komitejas uzmanību uz jebkuru citu jautājumu, kas ir šīs apakškomitejas kompetencē;

(3) ievēl savu priekšsēdētāju un priekšsēdētāja vietnieku. Ja kādu iemeslu dēļ kādas apakškomitejas priekšsēdētājs nespēj turpināt darbu šajā amatā, tad šīs apakškomitejas priekšsēdētāja vietnieks kļūst par priekšsēdētāju, un apakškomiteja ievēl jaunu priekšsēdētāja vietnieku;

(4) var noteikt savu formālu vai neformālu reglamentu.

VII PANTS – SEKRETARIĀTS

1. nodaļa

Sekretariātu vada izpilddirektors, kurš ir apmaksāts pilnas slodzes darba ņēmējs un ieņem amatu uz laikposmu, kas atbilst viņa vai viņas darba līguma ilgumam.

a. Viņa vai viņas nodarbināšanas nosacījums ir tas, ka viņam nav būtisku finansiālu interešu, kas ietekmētu *ICAC* darba veikšanu, un ka viņš vai viņa nelūdz un nesaņem norādījumus no jebkuras iestādes ārpus *ICAC*.

b. Pret izpilddirektoru visos jautājumos ir tāda pati attieksme kā pret pārējiem sekretariāta locekļiem, izņemot ar dzīves dārdzības indeksu saistītās algu un pensiju iemaksu korekcijas noteikšanu un īstenošanu, ko izpilddirektora gadījumā nosaka saskaņā ar ANO sistēmu.

c. Izpilddirektors

(1) ir:

(a) *ICAC* kasieris, taču bez personīgās finanšu atbildības savu pienākumu parastas izpildes ietvaros;

(b) Padomdevēju komitejas ģenerālsekretārs;

(c) Pastāvīgās komitejas un tai pakļauto struktūru sekretārs, ja vien viņš vai viņa nedeleģē savas pilnvaras kādam savam darbiniekam;

(d) visas *ICAC* dokumentācijas pārvaldītājs;

(e) atbildīgs par sekretariāta darbiniekiem;

(2) ir:

(a) pilnībā atbildīgs par sekretariātam uzticēto darba programmu;

(b) atbildīgs par darba kārtības, grafiku; tehnisko dokumentu, procedūru norises kārtības, uzaicinājumu un sanāksmju protokolu sagatavošanu;

(c) atbildīgs par jautājumiem saistībā ar protokolu un par saziņu ar dalībniekiem, citām starptautiskām struktūrām un valstu struktūrām, kam ir interese par *ICAC* darbu;

(3) kā arī:

(a) pārstāv Pastāvīgo komiteju, noslēdzot vienošanās ar uzņēmējiem dalībniekiem attiecībā uz Padomdevēju komitejas sanāksmēm;

(b) apspriežoties ar uzņēmējiem dalībniekiem, sniedz komitejām tehnisku palīdzību Padomdevēju komitejas sanāksmēs;

(c) sagatavo izskatīšanai Pastāvīgajā komitejā sīku gada budžetu, kurā iekļautas šādas izdevumu kategorijas: algas, pensiju iemaksas, ceļa un uzturēšanās izdevumi, biroja iekārtas, īres izmaksas un procentu maksājumi, norādot personālresursus, kas vajadzīgi administratīvām, tehniskām un citām darbībām;

(d) sagatavo izskatīšanai Pastāvīgajā komitejā priekšlikumu par novērtējuma skalu dalības maksām;

(e) katru ceturksni sniedz sīku informāciju par līdzšinējiem izdevumiem no apstiprinātā budžeta;

(4) ir atbildīgs par citiem pienākumiem vai atbildības jomām, ko viņam vai viņai laiku pa laikam uztic Padomdevēju komiteja vai Pastāvīgā komiteja.

2. nodaļa

Sekretariāts atbild par to, lai

a. pieprasītu no dalībniekiem IX pantā minēto informāciju, kā arī tādu īpašu informāciju, ko var pieprasīt Padomdevēju komiteja vai Pastāvīgā komiteja;

b. izstrādātu un uzturētu spēkā vienošanās par informācijas apmaiņu par *ICAC* darbu ar trešo valstu valdībām, citām starptautiskām organizācijām un privātām struktūrām;

c. saskaņā ar Padomdevēju komitejas vai Pastāvīgās komitejas paredzētajiem noteikumiem sagatavotu, publicētu un izplatītu *Quarterly Statistical Bulletin* [šīs publikācijas iznākšanas biežums 43. plenārsēdē tika mainīts uz divreiz gadā], *Monthly Review of the World Situation* [šīs publikācijas iznākšanas biežums 43. plenārsēdē tika mainīts uz katru otro mēnesi] un uz šīm publikācijām balstītu paziņojumu presei;

d. sagatavotu citus tādus ziņojumus un izvērtējumus, ko var pieprasīt Padomdevēju komiteja un Pastāvīgā komiteja, kā arī saskaņā ar VI panta 1. nodaļu izveidotās apakškomitejas vai darba grupas;

e. dalībniekiem tiktu paziņots par Padomdevēju komitejas, Pastāvīgās komitejas un apakškomiteju sanāksmēm. Izpilddirektors lemj par to, kurš jāinformē par citām sanāksmēm.

3. nodaļa

a. Paziņojumus presei vai citus dokumentus, kas rada iespaidu, ka tie pauž *ICAC* viedokļus vai uzskatus, var izdot tikai ar Padomdevēju komitejas vai – vajadzības gadījumā – Pastāvīgās komitejas piekrišanu.

b. Pēc sekretariāta paša iniciatīvas publicētajiem paziņojumiem vai rakstiem pievieno atrunu, saskaņā ar kuru tiek izslēgta jebkāda atbildība no *ICAC* puses.

4. nodaļa

Dalībnieki atbild par to, lai ieceltu koordinācijas aģentūru, kas ir sekretariāta galvenais kontaktpunkts.

VIII PANTS – BUDŽETA PROCEDŪRAS

1. nodaļa

ICAC finanšu gads sākas 1. jūlijā.

2. nodaļa

Par katru finanšu gadu izpilddirektors iesniedz izdevumu budžetu un novērtējuma skalu dalībnieku dalības maksām Pastāvīgajai komitejai, kas ir tiesīga pilnībā vai daļēji tos grozīt un kuras rīcība šādos gadījumos ir galīga, ja vien Padomdevēju komiteja tos negroza.

3. nodaļa – Konti

a. Izdevumus debetē tā finanšu gada kontos, kurā maksājumi tiek faktiski veikti.

b. Ieņēmumus ieskaita tā finanšu gada kontos, kurā līdzekļi tiek faktiski saņemti.

c. Sekretariāts sagatavo un iesniedz Pastāvīgajai komitejai ceturkšņa pārskatus par *ICAC* finanšu stāvokli 30. septembrī, 31. decembrī, 31. martā un 30. jūnijā.

4. nodaļa – Revīzijas

a. Pastāvīgā komiteja pieaicina atzītu revidentu, kurš vismaz reizi gadā veic *ICAC* kontu revīziju.

b. Pēc katrām izmaiņām izpilddirektora amatā Pastāvīgā komiteja var noteikt īpašas revīzijas veikšanu.

c. Pēc revidenta ziņojuma saņemšanas sekretariātā katru ziņojumu iesniedz Pastāvīgajai komitejai un koordinācijas aģentūrām apstiprināšanai nākamajā Pastāvīgās komitejas sanāksmē.

5. nodaļa – Līdzekļi

a. Ja vien Pastāvīgā komiteja nav norādījusi citādi, visus līdzekļus, ko saņem *ICAC*, ieskaita darba fondā. Pastāvīgā komiteja laiku pa laikam nosaka dolāros izteiktu robežvērtību, ko piemēro sekretariāta izrakstītajiem čekiem par darba fonda līdzekļu izmantošanu; sasniedzot vai pārsniedzot šo robežvērtību, ir vajadzīga Pastāvīgās komitejas priekšsēdētāja rakstiska piekrišana. Neviena atsevišķa persona, tostarp izpilddirektors, nevar parakstīt uz sava vārda izsniegtu čeku, kas paredzēts līdzekļu izmantošanai no kāda no komitejas kontiem.

b. Pastāvīgās komitejas laiku pa laikam noteiktās summas ietvaros ir atļauts rezerves fonds. Pastāvīgā komiteja var atļaut līdzekļu izņemšanu no rezerves fonda, taču tikai tad, ja darba fondā pieejamie naudas līdzekļi nav pietiekami, lai segtu *ICAC* finansiālās saistības vai parādus. Katrai līdzekļu izņemšanai no rezerves fonda ir nepieciešama atļauja attiecībā uz konkrēto summu un laiku.

6. nodaļa – Ieguldījumi

Pēc Pastāvīgās komitejas norādījuma līdzekļus, kas pārsniedz pašreizējo prasību līmeni, var ieguldīt dolāros izteiktos, augstākās pakāpes īstermiņa vērtspapīros vai noguldīt uz valsts apdrošinātiem kontiem, par kuriem maksā ienākumu procentus.

7. nodaļa – Aktīvu pārdošana

a. Biroja mēbeles un iekārtas, kas *ICAC* vairs nav vajadzīgas, var pārdot saskaņā ar Pastāvīgās komitejas apstiprinātajām procedūrām.

b. Gadījumā, ja *ICAC* likvidācija ir paredzama tuvākajā nākotnē, Pastāvīgā komiteja lemj par veidu, kādā vislabāk izpildīt *ICAC* nenokārtotās finansiālās saistības un pārdot visus atlikušos aktīvus.

c. Pēc visu finansiālo saistību izpildīšanas atlikušos aktīvus atlīdzina dalības maksu pilnībā samaksājušiem dalībniekiem, sadalot tos proporcionāli summai, kas katrreiz tika faktiski iemaksāta pašreizējā finanšu gadā un iepriekšējos trīs finanšu gados.

8. nodaļa – Pensiju plāns

a. Pastāvīgā komiteja ir pilnvarota izstrādāt pensiju plānu sekretariāta locekļiem ar pilnu darba slodzi.

b. Ja šāds plāns ir izstrādāts,

(1) *ICAC* veic ikgadējas iemaksas plānā; šīs iemaksas ir vismaz tikpat lielas kā attiecīgo darba ņēmēju gada iemaksas, bet nepārsniedz tās par vairāk nekā divām reizēm;

(2) Pastāvīgā komiteja var grozīt vai atcelt plānu. Plāna atcelšanas vai *ICAC* likvidācijas gadījumā katrs iesaistītais darba ņēmējs saņem atlīdzību, kuru veido darba ņēmēja iemaksas un iemaksas, ko *ICAC* ir veikusi darba ņēmēja vārdā, kā arī uzkrāto procentu summa.

IX PANTS – INFORMĀCIJAS SNIEGŠANA

1. nodaļa

Dalībnieki ar savu koordinācijas aģentūru starpniecību sniedz tādu pieejamu informāciju, kas var būt vajadzīga darba programmas īstenošanai. Šādu informāciju, kolīdz tā ir pieejama, visātrākajā veidā nosūta tieši sekretariātam.

2. nodaļa

Ja vien nav norādīts citādi, šādu informāciju iesniedz katru mēnesi (izņemot to, ka datus par noteikumiem nosūta tikai izmaiņu gadījumā vai pēc sekretariāta īpaša pieprasījuma):

a. vietējās vienībās izteikts jēlkokvilnas daudzums, tostarp, ja iespējams, sadalījums pa šādiem šķiedras garumiem: līdz 3/4 collām, no 3/4 collām līdz 1-3/8 collām, 1-3/8 collas un vairāk, vai izteiktus metriskās sistēmas vienībās;

   (1) pa audzēšanas valstīm sadalīti krājumi, kas katra mēneša beigās atrodas:

      (a) vērptuvēs un citos uzņēmumos, kas izmanto kokvilnu;

      (b) valsts un privātās noliktavās, tranzītā, un visās citās vietās.

   (2) attīrīta (vai spiesta) kokvilna;

   (3) imports, kas sadalīts pa audzēšanas valstīm vai (ja šādi dati nav pieejami) pa izcelsmes valstīm;

   (4) pa audzēšanas valstīm sadalīts (ja iespējams) patēriņš:

      (a) vērptuvēs un citās ražotnēs;

      (b) mājsaimniecībās (ikgadēja aplēse);

   (5) sadedzināta vai citādā veidā iznīcināta kokvilna (ikgadēja aplēse);

   (6) eksports, kas sadalīts pa galamērķa valstīm un, ja iespējams, pa šķirnēm;

   (7) pa galamērķa valstīm sadalīts reeksports;

b. norādes par paredzamo ražošanas apjomu, piemēram, par apstādāmo kokvilnas platību, mēslošanas līdzekļu pārdošanas apjomu, sēklu izplatīšanu, lauksaimnieku plāniem par kokvilnas audzēšanu, valdības kontrolēm un mērķiem;

c. prognozes un aplēses attiecībā uz apstādītajām un novāktajām platībām, ražu un produkciju pa šķirnēm, sniedzot šo informāciju, tiklīdz tā ir pieejama un vismaz vienreiz stādīšanas laikā un vienreiz kokvilnas nobriešanas laikā. Informācija par ražu vēlams būtu jāizsaka attiecībā uz jēlkokvilnu, taču gadījumā, ja dati ir pieejami tikai par sēklu kokvilnu, būtu jāsniedz vismaz norādes par jēlkokvilnas ražu;

d. ikmēneša, ceturkšņa vai gada (atkarībā no tā, kas ir lietderīgāk) statistika par kokvilnas dzijas un kokvilnas gabalpreču ražošanu, importu, kas sadalīts pa izcelsmes valstīm, un eksportu, kas sadalīts pa galamērķa valstīm; vēlams izteikt šos datus daudzuma vienībās;

e. koordinācijas aģentūras tiek aicinātas, neatkarīgi no regulārā ikmēneša ziņojuma, nekavējoties ziņot par visām dalībnieku noteikumu izmaiņām, kas skar kokvilnu.

3. nodaļa

Ja tas nepieciešams saskaņā ar darba programmu, dalībnieki sadarbojas ar sekretariātu, sniedzot pieejamo informāciju par mākslīgo celulozes šķiedru, citu mākslīgo šķiedru un gabalpreču ražošanu, importu, eksportu un cenām.

X PANTS – VALODAS

1. nodaļa

ICAC oficiālās un darba valodas ir angļu, franču, spāņu, krievu un arābu valoda.

2. nodaļa

Attiecībā uz Padomdevēju komitejas sanāksmēm

a. Pastāvīgā komiteja lemj, kādus sinhronās tulkošanas pakalpojumus *ICAC* sniegs. Saistībā ar šiem pakalpojumiem *ICAC* neveic budžetā neparedzētus izdevumus.

b. Oficiālus dalībnieku paziņojumus iesniedz vismaz vienā oficiālajā valodā.

3. nodaļa

Vienīgi praktisku apsvērumu dēļ Pastāvīgās komitejas un tai pakļauto struktūru sanāksmēs parasti tiks izmantota angļu valoda.

4. nodaļa

a. Angļu, franču un spāņu valodā publicē šādus dokumentus:

— Padomdevēju komitejas sanāksmēs notikušo apspriežu kopsavilkumus;

— *Monthly Review of the World Cotton Situation* [šīs publikācijas iznākšanas biežums 43. plenārsēdē tika mainīts uz katru otro mēnesi]

— Pastāvīgās komitejas protokolus [tulkošana franču un spāņu valodā tika apturēta 43. plenārsēdē].

b. Visās oficiālajās valodās publicē šādus dokumentus:

— *Annual Review of the World Cotton Situation*;

— Pastāvīgās komitejas priekšsēdētāja ziņojumu;

— izpilddirektora ziņojumu;

— plenārsēdes galīgo paziņojumu.

c. Pastāvīgā komiteja nosaka, kādi citi svarīgi dokumenti ir publicējami dažādās valodās, ņemot vērā šo dokumentu lietderību dalībniekiem un ietekmi uz budžetu.

XI PANTS – BALSOŠANA

1. nodaļa

a. Pieņemot savus lēmumus, Padomdevēju komiteja un Pastāvīgā komiteja cenšas panākt vienprātību.

b. Ja Pastāvīgajā komitejā nevar panākt vienprātību, apspriežamo jautājumu var nodot izskatīšanai Padomdevēju komitejā, ja vien šajos vai citos *ICAC* noteikumos nav paredzēts, ka par šo jautājumu balso Pastāvīgajā komitejā. Padomdevēju komiteja lemj vienprātīgi. Ja Padomdevēju komitejā vienprātība nav panākta, pēc jebkura dalībnieka pieprasījuma jautājumu nodod balsošanai; šajā gadījumā jebkura ieteikuma vai priekšlikuma pieņemšanai ir vajadzīga klātesošo un balsojošo dalībnieku piekrišana ar divu trešdaļu balsu vairākumu.

c. Katram dalībniekam ir viena balss.

d. Atturēšanos neuzskata par balsojumu.

e. Balsošana parasti notiek, paceļot roku, ja vien klātesošo un balsojošo dalībnieku vairākums nepieprasa balsošanu pēc saraksta. Pēc jebkura dalībnieka pieprasījuma notiek aizklātā balsošana.

XII PANTS –SADARBĪBA AR CITĀM ORGANIZĀCIJĀM

1. nodaļa

a. *ICAC* sadarbojas ar citām sabiedriskām vai privātām, valsts vai starptautiska mēroga organizācijām. Pastāvīgā komiteja nosaka šādas sadarbības organizācijas, kā arī sadarbības veidu un apmēru.

b. Ar uzņēmēja dalībnieka piekrišanu šīs organizācijas, kā arī trešo valstu valdības un sabiedrību var aicināt apmeklēt Padomdevēju komitejas sanāksmes. Piedalīšanās sanāksmēs notiek saskaņā ar nosacījumiem, kurus var paredzēt Padomdevēju komiteja vai Pastāvīgā komiteja.

XIII PANTS – GROZĪJUMI

Šos noteikumus un nosacījumus var grozīt tikai Padomdevēju komiteja, ja vien grozījumu veikšanas saistībā netiek konkrēti norādīts uz Pastāvīgo komiteju.

XIV PANTS – AIZSTĀJAMĪBA

Šie 1972. gada 16. jūnijā pieņemtie noteikumi un nosacījumi aizstāj visus agrākos aktus, rezolūcijas vai noteikumus un nosacījumus, kas ir pretrunā šiem noteikumiem un nosacījumiem.

Indekss

Padomdevēju komiteja	1–9, 12–13
Darba kārtība	5–6, 8
Dalības maksa	2–3, 5, 7–10
Budžets	2, 5, 8–9, 12
Priekšsēdētājs	3–5, 7, 10, 12
Sadarbība	5, 13
Koordinācijas aģentūra	9
Izpilddirektors	1–6, 8–10, 12
Finanses	4–5
Līdzekļi	9–10
Informācija	1–2, 4, 9, 11
Valodas	12
Dalība	1–4, 7
Protokols	5–6, 8, 12
Plenārsēde	1–4, 7, 9, 12
Kvorums	5
Sekretariāts	4–6, 8–11
Ģenerālsekretārs	3, 8
Pastāvīgā komiteja	1–10, 12–13
Koordinācijas komiteja	3
Priekšsēdētāja vietnieks	3, 6–7
Balsošana	12–13
Darba programma	2, 4, 8, 11